

**No. 17549**

---

**SWITZERLAND  
and  
ALBANIA**

**Trade Agreement (with exchange of notes). Signed at Berne  
on 28 October 1974**

*Authentic texts: French and Albanian.*

*Registered by Switzerland on 15 February 1979.*

---

**SUISSE  
et  
ALBANIE**

**Accord de commerce (avec échange de notes). Signé à Berne  
le 28 octobre 1974**

*Textes authentiques : français et albanais.*

*Enregistré par la Suisse le 15 février 1979.*

[TRANSLATION — TRADUCTION]

TRADE AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE SWISS CONFEDERATION  
AND THE PEOPLE'S REPUBLIC OF ALBANIA

---

The Swiss Federal Council and the Government of the People's Republic of Albania,

Desiring to develop and expand their trade relations with each other to the advantage of both countries,

Have agreed as follows:

*Article 1.* The Contracting Parties shall do their utmost to facilitate and develop by all appropriate means the trade in goods between the two States, taking into account the provisions and regulations in force in Switzerland and in Albania and on the basis of the provisions of this Agreement.

The two Governments shall grant on their markets as liberal as possible access to the goods of the other country. In so doing, they shall take into consideration the import and export structures of the two countries.

*Article 2.* The two Governments agree to grant one another most-favoured-nation treatment in respect of the customs duties, charges, surcharges, taxes, fiscal duties and customs formalities to which the importation, exportation, re-exportation, transit, transshipment, transport, storage and distribution of goods from abroad are subject on their respective territories.

*Article 3.* The most-favoured-nation treatment stipulated in article 2 shall not apply to the advantages, concessions and exemptions that either of the Contracting Parties grants or may in future grant to:

- Contiguous States, in respect of frontier traffic;
- States which, with it, form part of a customs union, free-trade area or preference zone, already established or that may be established in the future.

*Article 4.* The Contracting Parties agree that the trade in goods shall be effected at prices charged on characteristic international markets.

In case of difficulties in regard to prices, the competent authorities of the two States shall examine the matter with a view to finding a solution agreeable to both Parties.

*Article 5.* Payments between the Swiss Confederation and the People's Republic of Albania shall be made in conformity with the provisions in force in each of the two States in Swiss francs or in other convertible currencies accepted by the parties concerned.

*Article 6.* The Contracting Parties agree to set up a Joint Commission consisting of representatives of the two Governments.

---

<sup>1</sup> Applied provisionally on 28 October 1974, the date of signature, and came into force definitively on 9 June 1975, the date of receipt of the second notification by which the Contracting Parties informed each other of the completion of the necessary procedures, in accordance with article 7.

It shall be responsible for monitoring the smooth functioning of this Agreement and it may, among other things, consider any measures to be taken and put forward any proposal intended to facilitate and expand the possibilities for trade between the two countries.

It shall meet at the request of either Contracting Party alternately in Switzerland and Albania.

*Article 7.* This Agreement shall enter into force provisionally on the date of its signature. The Contracting Parties shall then approve this Agreement in conformity with the regulations in force in each of the two countries and shall notify each other through the diplomatic channel of the completion of the procedure relating thereto. The Agreement shall enter into force definitively on the date of the receipt of the second notification.

The Agreement is concluded for a period of five years. It shall be extended by tacit agreement for successive periods of one year unless denounced in writing at least three months before its expiration.

DONE at Berne, on 28 October 1974, in two original copies, each in the French and Albanian languages, both texts being equally authentic.

For the Swiss Federal  
Council:

RAYMOND PROBST

For the Government  
of the People's Republic of Albania:

AHMET JEGENI

## EXCHANGE OF NOTES

### I

#### CHAIRMAN OF THE SWISS DELEGATION

Berne, 28 October 1974

Sir,

I have the honour to inform you that, in pursuance of the Customs Union Treaty between the Principality of Liechtenstein and the Swiss Confederation and for so long as such a treaty remains in force, agreements on trade and customs concluded by Switzerland with third States shall also be effective in the Principality of Liechtenstein. The same therefore applies to the Trade Agreement concluded this day between the Swiss Confederation and the People's Republic of Albania.

I request that you kindly take note of the foregoing.

Accept, Sir, etc.

RAYMOND PROBST

Mr. Ahmet Jegeni  
Chairman of the Albanian Delegation

## II

## CHAIRMAN OF THE ALBANIAN DELEGATION

Berne, 28 October 1974

Sir,

I have received your letter of today's date, which reads as follows:

*[See note I]*

I have taken note of the foregoing.

Accept, Sir, etc.

AHMET JEGENI

Mr. Raymond Probst  
Chairman of the Swiss Delegation

---